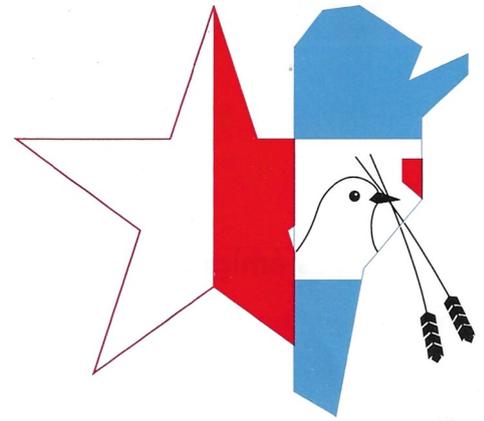


LOS PRIMOS

Le journal des cousins «Valais-Argentine»

Bulletin d'information N° 29

Mai 2008



BUENOS AIRES, LE 25 MARS 2008

Depuis le début de cette année, j'ai troqué mes habits de Procureur du Tribunal de l'ONU pour l'ex-Yougoslavie pour ceux de Représentante de la Confédération suisse en République argentine. Et je dois avouer que je me sens très à l'aise dans ces nouveaux habits.

D'abord parce que les relations entre nos pays sont très bonnes et intenses. Plusieurs projets d'accord bilatéraux sont sur le point d'aboutir ou en cours de négociation, dont les principaux portent sur l'entraide judiciaire mutuelle et la double imposition. La Suisse est très active sur tous les plans en Argentine, économique et commercial, culturel, mais aussi sur celui de la coopération avec différents petits projets dans les domaines du développement, des droits de l'homme, du soutien aux collectivités locales et aux organisations non gouvernementales.

Ensuite parce qu'en Argentine réside la plus importante communauté de citoyens suisses de toute l'Amérique du sud. Plus de 15'000 de nos compatriotes sont ainsi enregistrés auprès de notre Ambassade, dont une grande majorité de doubles nationaux, descendants d'immigrés suisses arrivés à différentes époques. Cependant beaucoup de descendants d'immigrés suisses ont, pour une raison ou pour une autre, perdu la nationalité suisse au cours des années. On estime aujourd'hui entre 40'000 et 60'000 personnes le nombre de citoyens argentins ayant une ascendance suisse. Il est très difficile d'estimer combien sont descendants d'immigrés valaisans, mais l'immigration provenant du vieux pays a été très nombreuse et les Valaisans ont joué – et continuent de jouer – un rôle important dans le développement de l'Argentine, en particulier dans les régions de Entre-Rios, Santa Fe et Misiones, mais aussi un peu partout ailleurs dans le pays.

Les Suisses et les Valaisans ont été parmi les premiers pionniers à oser l'aventure argentine. Ainsi, l'an passé on a fêté les 150 ans de la Colonie de Baradero et cette année est prévue une grande célébration pour les 150 ans de la Colonie de San Jeronimo Norte, avec une forte délégation du district haut valaisan de Goms.

Une des premières choses qui m'a personnellement frappée depuis mon arrivée en Argentine, est la manière dont les descendants d'immigrants ont su conserver leurs coutumes,

leurs origines, leurs traditions. Aujourd'hui en Suisse on sait généralement qui étaient ses grands-parents, mais on n'a plus guère d'information sur les générations les ayant précédés, sur le lieu où ils vivaient, leurs métiers, leurs origines. En Argentine, la plupart des descendants de l'immigration suisse connaissent le nom et l'histoire de leur famille depuis que son premier membre est descendu du bateau l'amenant du vieux continent. On conserve précieusement comme des reliques les costumes folkloriques des ancêtres, leurs effets personnels et nombreux sont les petits musées qui sont dédiés à l'immigration.

J'ai pu récemment le confirmer lors de mon premier voyage à Santa Fe et à Rosario où j'ai été reçue très chaleureusement par les communautés et associations suisses, ainsi que par les autorités provinciales et locales, notamment le Gouverneur de la province, Hermès Binner, un descendant de haut valaisan précisément.

Dans deux ans, en 2010, l'Argentine et plusieurs pays d'Amérique latine fêteront le «Bicentenario», l'anniversaire de leur 200 ans d'indépendance. La Suisse a un projet de pouvoir participer à ces festivités et mon souhait est qu'en Argentine nous puissions organiser un événement qui montre quelle a été la contribution de la Suisse - et surtout des Suisses - à ces 200 années de développement de mon pays de Résidence. Ce serait là une occasion unique de souligner tant en Suisse qu'en Argentine l'imbrication étroite des relations existantes entre nos deux pays au cours de l'histoire jusqu'à nos jours.

L'une des preuves de cette imbrication et des liens étroits entre la Suisse et l'Argentine est représentée par l'Association Valais-Argentine et le journal «Los Primos». Je souhaite plein succès à tous deux pour continuer dans cette voie

Madame l'Ambassadeur de Suisse en Argentine

Carla Del Ponte

IMPRESSUM:

Rédaction: Amélie Roduit-Thurre, Rue des Bourneaux
1913 Saillon

Imprimerie: Flash Copy Dorsaz S.A., 1926 Fully

Adresse: René Schwery Président Association Valais-Argentine,
Chanterie 10/1950 Sion / Tél.+Fax 027 323 37 65
Compte bancaire: BCV Sion: L0103.06.50
famille.schwery@tvs2net.ch

GÉNÉALOGIE

2. Liste des émigrés de Chamoson

Toujours avec l'espoir de favoriser les retrouvailles entre cousins valaisans et argentins, nous poursuivons la publication des listes d'émigrés. Après celles de Nendaz et de Vétroz, voici celle de Chamoson. L'émigration catastrophique vers l'Afrique du Nord en 1851 (signalée par A. et C. Carron dans « Nos cousins

d'Amérique » pp. 49-61) n'a pas freiné la fièvre migratoire des Valaisans. Une cinquantaine de Chamosards se sont tournés vers l'Argentine, et quelques-uns vers des pays voisins de l'Argentine. Mes remerciements vont à Ignace Carruzzo, généalogiste de Chamoson, qui m'a permis de corriger certaines dates de naissance des émigrés! Paul Bourban.



Port de Colón
« arrivée » des
premiers immigrés
valaisans

1859 San José

Sauthier Joseph Henri, son épouse Emérantienne **Sauthier** leur fils **Jean Joseph** 1856

1860

Martin Frédéric (1828) de Baptiste et Pétronille Burin.

Juillard Emmanuel (1821) de Jean Pierre et Judith Giroud;

Juillard François Joachim (1819) de Jacques et Anne Catherine Felley;

Aubers Aubert) Mélanie (1812) de Jean Arnold, alliée Juillard;

Favre François Joseph (1833) de Joseph Julien et Mélanie Aubers.

1863

Favre Cyprien, illégitime de Mélanie;

Favre François Joachim (1846) d'Emmanuel et de Marie Jeanne Balley

Burin Jacques Joseph (1837) de Cyprien et d'Anne Vallit (Vallette), et son épouse Anne Marie Euphrosine **Favre** (1839), de Julien et de Mélanie Aubers;

Garcin Marie Angélique (1842) d'Etienne et de Marie Barbe Emery;

Carrupt Mélanie (1843) de Joseph et de Marie Françoise Carrupt;

1863 San José

Artallaz née **Delaloye** Marie Brigitte (1804) de Jean Jacques et de Marie Frossard, veuve de Jean Etienne Artallaz émigre à San José en 1863 avec ses enfants: **Etienne Joseph** (1836); **Georges Alexis** (1841); **Marie Hortense** (1843) et **Jean Louis** (1845).

1966

Farquet François Xavier (1828) de Jacques Xavier et Marguerite Mayoly (Meye), son épouse, Catherine **Fumeau** de Pierre et de Françoise Gay, et leur fils **Jean Joseph** (1830);

Maye Jean Joseph (1830) de Jean Joseph et de Catherine Mayoly;

Maye Jean Joseph (1799) de Joseph et Rose Foliquet, et son épouse, Philomène **Favre** de Joachim et Brigitte Posie (Posse).

Favre Jacques Julien (1842) de Joseph Julien et Mélanie Aubers;

Vergère Jules César (1835) de Cyprien et de Josette Carrupt.

Farquet François Xavier (1858) de Jacques et de Catherine Fumeau; ses enfants: **Joseph Emile** (1863); **Catherine Alexandrine** (1861) et **François Alexandre** (1865).

1872

Juillard Baptiste (1835), tailleur, illégitime de Marie.

1873

Crittin Jacques (1842) de Jacques et de Marie Carrupt;

Maye Joseph (1852) d'Alexandre et de Lucrece Crittin;

Fardel Maurice (1850) de Jean Joseph et d'Anne Marie Putallaz, et son frère **Adrien** (1853).

1873 Montevideo

Putallaz Joseph (1843), forgeron, de Jean Joseph et d'Eléonore Maye;

Meillard Joseph (1844) d'Etienne et de Marie Comby;

1874

Cirony Jean Baptiste (1850) de Jean Baptiste et de Marie Euphrasie Carrupt . et sa sœur, **Marie Léonie** (1855).

VALAIS-ARGENTINE



Cérémonie commémorative au port de Colón en 1990



Rencontre avec les immigrants valaisans en novembre 1990

1874 Montevideo

Chastonay Joseph Marie (1850), charron, d'Etienne Joseph et de Marie Josette Artallaz.

1875

Carrupt Cyprien (1832) de Joseph et d'Anne Bavarel, son épouse, Justine **Vergère** (1833) de François et de Marguerite Carrupt, et leurs enfants: **Marie** (1858); **Joseph** (1859); **Marguerite** (1863), **Suzanne** (1864), **André** (1867), **Amélie** (1872) et **Frédéric** (1875).

Bavarel Joseph (1798)

Vergère Jérémie (1832) de François et de Marguerite Carrupt;
Genoud Joseph (1853) de François et d'Angélique Favre.

1879 Amérique centrale

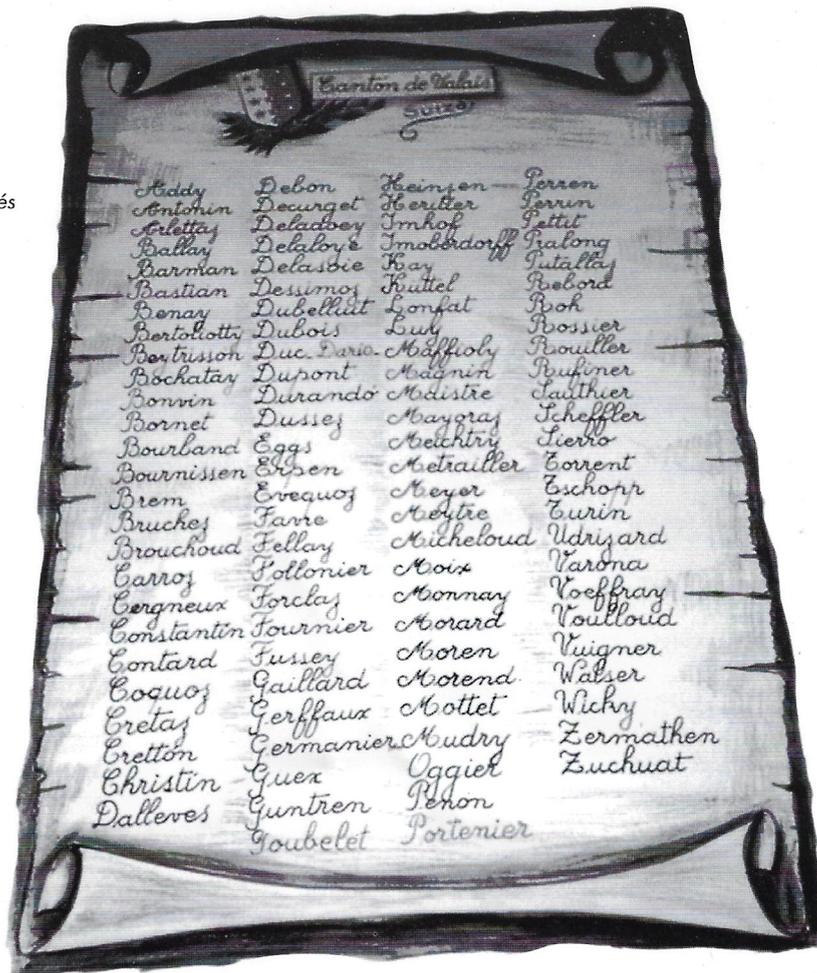
Maye Frédéric (1850) de Jean Joseph Frédéric et de Marie Modeste Taccoz.

1879 Uruguay

Comby Jean Pierre Justin (1859).

Texte: Paul Bourban

Liste des premiers immigrants valaisans



Photos: René Schwery

2007... LA VIE CHEZ NOS COUSINS ARGENTINS

Par ce texte, nous souhaitons informer nos membres du but poursuivi par l'association Valais-Argentine; quels ont été les temps forts de 2007 et quels sont les objectifs pour l'avenir.

Le CEVACER (centre d'étude Valais-Argentine Colòn entre Rios) a pour but d'enseigner des cours de langues (conversations et également cours de préparation pour les élèves qui font le professorat de français à distance) et d'informatiques, ainsi que d'assurer le fonctionnement d'un jardin d'enfants pour les tout-petits.

Adolescents, adultes et enfants s'inscrivent au CEVACER afin de suivre les différents cours. Hémisphère Sud oblige, l'année scolaire 2007 a débuté le 1er mars pour se terminer le 14 décembre. Au mois de juillet, l'école est fermée pendant deux semaines pour les vacances. Des examens internes sont effectués afin d'évaluer les élèves et ceux-ci reçoivent leurs carnets de notes à la fin de chaque trimestre. Des diplômes sont décernés à la fin de chaque formation.

Ainsi, en 2007, 130 élèves ont suivi les cours de français, 10 élèves les cours d'allemand, 24 les cours de portugais et 85 les cours d'informatique. Pour le jardin d'enfants 150 élèves entre 18 mois et 4 ans sont répartis en 7 classes (4 le matin et 3 l'après-midi).

L'association Valais-Argentine c'est non seulement une participation pour permettre la formation scolaire à Colòn mais également un soutien aux enfants et adolescents du quartier Anibal Berthet, où, chaque jour, un goûter différent leur est servi (gâteaux, fruits,...)

Suite au jumelage Sion-Colòn (officialisé en 2006), le Président de la Commune de Colòn et son secrétaire général ont visité la Suisse au début juin. Ils ont participé à notre assemblée générale à St-Martin et, les jours suivants, ont visité le canton du Valais accompagnés de quelques membres de notre comité. Ils sont retournés en Argentine avec la motivation de poursuivre pleinement cette collaboration outre-atlantique.

Les membres du CEVACER effectuent des rencontres (entre professeurs de langues de différentes provenances) et des cours de perfectionnement linguistiques à Buenos Aires. La fête nationale Suisse y a également été fêtée et un stand représentant notre association était présent lors cette manifestation.

L'année 2007 a été positive. Afin de poursuivre et d'améliorer les objectifs, un échange sur place entre une délégation de notre comité et les responsables du CEVACER s'effectuera au début mai 2008. Le but étant de pouvoir toujours répondre au mieux au quotidien de nos cousins argentins et d'assurer de plus près notre collaboration pour les prochaines années à venir.

MERCI À TOUS NOS MEMBRES DE CONTRIBUER AU DEVELOPPEMENT DE CETTE ASSOCIATION.

MERCI AUX ENSEIGNANTS DU CEVACER DE TRANSMETTRE LEUR SAVOIR À NOS COUSINS ARGENTINS.

Pour le comité Amélie Roduit-Thurre

(source : rapport du CEVACER par la directrice de l'école Silvia Bell)

« VENEZ NOMBREUX.....»

..... A LA PROCHAINE ASSEMBLEE GENERALE VALAIS-ARGENTINE

AIGLE – CENTRE MONDIAL DU CYCLISME – SAMEDI 31 MAI 2008...»

